

<p style="text-align: center;">Question #1 Proposed Charter Change 1</p> <p style="text-align: center;">Submitted to the Voters By: Bill No. 220733 (approved March 1, 2023); Resolution No. 220743 (adopted February 16, 2023)</p> <p>Ballot Question:</p> <p style="padding-left: 20px;">Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to expand the requirements for annual minimum appropriations to the Budget Stabilization Reserve, more commonly known as the “rainy day fund”?</p> <p>Statement:</p> <p style="padding-left: 20px;">The Budget Stabilization Reserve is a required amount of money set aside each year in the City’s operating budget that cannot be spent except in extraordinary circumstances, such as during the pandemic. It is sometimes called the City’s “rainy day fund.”</p> <p style="padding-left: 20px;">The City’s Home Rule Charter, which sets up the framework of City government, establishes rules for Council’s adoption of an annual operating budget. Those rules determine the amount of money that must be set aside in the rainy day fund each year.</p> <p style="padding-left: 20px;">If you vote “Yes” on this ballot question, that means you approve of increasing the amount of money that might be set aside in the rainy day fund each year.</p>	<p style="text-align: center;">Question #2 Proposed Charter Change 2</p> <p style="text-align: center;">Submitted to the Voters By: Bill No. 220864 (approved March 1, 2023); Resolution No. 220872 (adopted February 16, 2023)</p> <p>Ballot Question:</p> <p style="padding-left: 20px;">Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Division of Workforce Solutions within the Department of Commerce and to define its duties?</p> <p>Statement:</p> <p style="padding-left: 20px;">The City’s Home Rule Charter is the document that sets up the framework of City government. It is the City’s constitution.</p> <p style="padding-left: 20px;">Under the Charter, the Department of Commerce is mostly responsible for promoting economic development.</p> <p style="padding-left: 20px;">If you vote “Yes” on this ballot question, that means you approve of adding a Division of Workforce Solutions to the Commerce Department. The Division would be responsible for promoting workforce development in the City.</p>	<p style="text-align: center;">Question #3 Proposed Charter Change 3</p> <p style="text-align: center;">Submitted to the Voters By: Bill No. 230004 (approved March 1, 2023); Resolution No. 230016 (adopted February 16, 2023)</p> <p>Ballot Question:</p> <p style="padding-left: 20px;">Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to make employees of the Citizens Police Oversight Commission exempt from civil service hiring requirements?</p> <p>Statement:</p> <p style="padding-left: 20px;">The Citizens Police Oversight Commission (CPOC) is an oversight agency designed to ensure the just, transparent, and efficient administration of criminal justice in Philadelphia through fair and timely investigation into, and oversight of, conduct, policies, and practices of the Police Department and its officers.</p> <p style="padding-left: 20px;">The City’s Home Rule Charter sets up the rules for the operation of City government. Under the Charter, most City employees are employed through the civil service system. The civil service system requires hiring for most positions to be based on the ranking of employees through testing. Hiring for positions exempt from the civil service is not subject to those requirements.</p> <p style="padding-left: 20px;">If you vote “Yes” on this ballot question, that means you approve of including CPOC staff among the City employees who may be hired outside of the civil service system.</p>	<p style="text-align: center;">Question #4 Proposed Charter Change 4</p> <p style="text-align: center;">Submitted to the Voters By: Bill No. 230106 (approved March 23, 2023); Resolution No. 230115 (adopted March 9, 2023)</p> <p>Ballot Question:</p> <p style="padding-left: 20px;">Should The Philadelphia Home Rule Charter be amended to create the Office of the Chief Public Safety Director and to define its powers, duties and responsibilities?</p> <p>Statement:</p> <p style="padding-left: 20px;">The City’s Home Rule Charter is the document that sets up the framework of City government. It is the City’s constitution.</p> <p style="padding-left: 20px;">If you vote “yes” on this ballot question, that means you approve of adding a new position to the City Charter, called the Chief Public Safety Director.</p> <p style="padding-left: 20px;">The Director would have responsibility for coordinating the use of resources, such as personnel and equipment, within various City departments, such as the Police and Fire Departments. The Director would also provide those departments with guidance and approvals concerning City policies and City programs, such as violence prevention programs, and would conduct studies and prepare reports concerning the City’s public safety operations.</p>
--	---	--	---

Вопрос № 1	Вопрос № 2	Вопрос № 3	Вопрос № 4
<p>Предлагаемое изменение в Уставе самоуправления № 1</p> <p>Представлено участникам голосования на основе: Законопроект № 220733 (утвержден 1 марта 2023 г.); Резолюция № 220743 (утверждена 16 февраля 2023 г.)</p> <p>Вопрос, выносимый на голосование:</p> <p>Необходимо ли внести поправки в Устав самоуправления Филадельфии, чтобы расширить требования для минимальных ежегодных взносов в бюджетный стабилизационный резерв, также называемый резервным фондом «на черный день»?</p> <p>Положение:</p> <p>Бюджетный стабилизационный резерв — это требуемая сумма денежных средств, которая ежегодно выделяется из текущего городского бюджета. Эти деньги допускается использовать только в исключительных случаях, например во время пандемии. Иногда этот резерв называют фондом «на черный день».</p> <p>Устав самоуправления Филадельфии определяет структуру городской администрации и правила, по которым Совет устанавливает ежегодный операционный бюджет. В соответствии с этими правилами определяется сумма, которую необходимо каждый год направлять в резерв.</p> <p>Выбрав вариант «Да», вы согласитесь с тем, что сумма денежных средств, которая ежегодно переводится в стабилизационный резерв, должна быть увеличена.</p>	<p>Предлагаемое изменение в Уставе самоуправления № 2</p> <p>Представлено участникам голосования на основе: Законопроект № 220864 (утвержден 1 марта 2023 г.); Резолюция № 220872 (утверждена 16 февраля 2023 г.)</p> <p>Вопрос, выносимый на голосование:</p> <p>Необходимо ли внести поправки в Устав самоуправления Филадельфии, чтобы создать отдел кадровых решений в департаменте торговли и определить его обязанности?</p> <p>Положение:</p> <p>Устав самоуправления Филадельфии — это документ, определяющий структуру городской администрации и являющийся основным сборником законов Филадельфии.</p> <p>По Уставу департамент торговли отвечает прежде всего за экономическое развитие города.</p> <p>Выбрав вариант «Да», вы одобрите создание отдела кадровых решений в департаменте торговли. В обязанности этого отдела будет входить развитие кадрового потенциала Филадельфии.</p>	<p>Предлагаемое изменение в Уставе самоуправления № 3</p> <p>Представлено участникам голосования на основе: Законопроект № 230004 (утвержден 1 марта 2023 г.); Резолюция № 230016 (утверждена 16 февраля 2023 г.)</p> <p>Вопрос, выносимый на голосование:</p> <p>Необходимо ли внести поправки в Устав самоуправления Филадельфии, чтобы освободить работников Комиссии по общественному контролю за деятельностью полиции от требований к найму, применяемых к государственным службам?</p> <p>Положение:</p> <p>Комиссия по общественному контролю за деятельностью полиции (СРОС) — это орган, осуществляющий справедливый, открытый и эффективный надзор над уголовным правосудием в Филадельфии. Для этого изучаются правила, практики и поведение сотрудников и офицеров полицейского департамента.</p> <p>Устав самоуправления Филадельфии определяет правила работы городской администрации. По Уставу большинство сотрудников администрации нанимается через систему государственной службы. В соответствии с правилами этой системы прием на большинство должностей должен основываться на рейтинге по результатам тестирования. Эти требования не распространяются на должности, не входящие в государственные службы.</p> <p>Выбрав вариант «Да», вы согласитесь с тем, что в комиссию СРОС можно будет принимать людей вне системы государственных служб.</p>	<p>Предлагаемое изменение в Уставе самоуправления № 4</p> <p>Представлено участникам голосования на основе: Законопроект № 230106 (утвержден 23 марта 2023 г.); Резолюция № 230115 (утверждена 9 марта 2023 г.)</p> <p>Вопрос, выносимый на голосование:</p> <p>Необходимо ли внести поправки в Устав самоуправления Филадельфии, чтобы создать Управление директора по вопросам общественной безопасности и определить его полномочия, обязанности и зоны ответственности?</p> <p>Положение:</p> <p>Устав самоуправления Филадельфии — это документ, определяющий структуру городской администрации и являющийся основным сборником законов Филадельфии.</p> <p>Выбрав вариант «Да», вы одобрите учреждение новой должности в Уставе — директора по вопросам общественной безопасности.</p> <p>Директор будет координировать использование ресурсов (персонала и оборудования) в различных городских службах, таких как полиция и пожарная охрана. Он также будет предоставлять разъяснения и одобрения по действующим в Филадельфии правилам и программам, таким как программа по предотвращению насилия, проводить исследования и подготавливать отчеты о состоянии сферы общественной безопасности в Филадельфии.</p>